PARK-HA
파스
탁탁!

Translator & Editor:
Ying
http://myeccentricworld.blogspot.com/

EUN PARK-HA! WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
I TOLD YOU I'M FINE SO DON'T MIND ABOUT ME
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT? AM I THAT PATHETIC?
SOL-HEE, GO BACK TO YOUR CLASS.
OPPA!
GO!
UM...OK

I'VE NEVER PITIED YOU EVER
IT'S JUST

IT SEEMS YOU'RE ALWAYS IN A TEMPER BECAUSE OF ME!
IT'S NOT YOUR BUSINESS!
YOU THINK YOU KNOW WHY I'M MAD?
I DON'T KNOW WHY EITHER. HOW THE HELL DO YOU KNOW?

I'M BEGGING YOU, PLEASE! DON'T BE CONCERNED ABOUT ME!
WHAT'RE YOU LOOKING AT? DOES IT LOOK FUN TO YOU? GET OUT!

THAT GUY, WHAT'S WRONG WITH HIM?
HYUNG ...
IT'S NOT YOUR FAULT. HE BOTHERS WITH SOMETHING ELSE THAT MAKES HIM ANGRY WITH EVERYONE.
I'M FINE THANK YOU.
IT'S ME. IS IT REALLY TRUE THAT PARK-HA CAME TO LOOK FOR YOU?

ﾌﾈﾌﾈ
REALLY?!
THEN LISTEN TO ME CAREFULLY

CHIN-HONG!
HEY YOU! COULD YOU NOT THROW THE BALL WITH SUCH STRONG FORCE?
BUT... I THREW IT REALLY LIGHTLY. SHE'S BEEN HIT BECAUSE SHE WAS SPACING OUT.
STOP IT, I'M ALL RIGHT.
HERE!
THANKS!
YOU'RE NOT! I'M WORRIED ABOUT YOU! COME WITH ME!
TELL ME, WHAT'S GOING ON?

DON'T PRETEND! TELL ME THE TRUTH. WHAT'S HAPPENING TO YOU?
NOTHING... IT'S NOTHING.
DON'T LIE TO ME! YOUR FACE....
WHAT'S ABOUT MY FACE?
YOU EVEN ASKED?
YOU LOOK LIKE YOU WERE CRYING YOUR EYES OUT. THEY'RE ALL RED.

CHIN-HONG
HIC HIC
CHON-HONG, WHAT'S WRONG?
MY FACE LOOKS LIKE I JUST CRIED? NO WAY

JU-RI, NO! PLEASE WAIT!
PLEASE CALM DOWN! DON'T BE LIKE THIS!
LET ME GO! EITHER HE DIES OR I DIE TODAY!
JU-RI, PLEASE!
GET OUT OF MY WAY! FOLLOW ME IF YOU WANT TO GO. IF NOT, THEN YOU GO HOME!

IDIOT! ARE YOU ANGRY?
HOW COULD HE SAY THAT? HE PLAYS WITH YOU WHENEVER HE FEELS LIKE IT. IF NOT, HE THROWS YOU AWAY...
OF COURSE I AM! I'M MORE ANGRY THAN YOU!
DEAL WITH HIM FOR WHAT? WHEN WE COME THERE... WHAT ARE WE GOING TO TALK ABOUT?
THEN WHAT ARE YOU WAITING FOR? WE MUST DEAL WITH HIM. ARE YOU GOING?

I'M SURE HE WOULD ANSWER LIKE THIS ..
SHOULD I ASK HIM WHY DID HE SAY THAT TO ME? OR WHY IS HE PLAYING WITH ME? OR WHY IS HE LOOKING DOWN ON ME?
WE DIDN'T HAVE ANY RELATIONSHIPS TO BEGIN WITH.
AND MY EXISTENCE AS YEO CHIN-HONG MEANS NOTHING TO EUN PARK-HA.

CHIN-HONG, DON'T TELL ME YOU...
NO! I DON'T WANT TO KNOW!
AFTER HE SAID THAT TO ME, IT HURT HERE...

STUPID
IT'S SPRING NOW
SO WHAT WOULD
YOU DO IF YOU LET
WINTER SNEAKS
IN—?

ARE YOU GOING TO CHIN-HONG'S AGAIN? WE'LL GUARD BOTH GATES SO SHE WON'T RUN AWAY AGAIN
I'M NOT GOING
AH! SO YOU ARE GOING TO MEET HER SOMEWHERE?
NO!
IT'S NOT TODAY?
NOT ONLY TODAY BUT NEVER AGAIN

BELLS
SHE HATES ME SO HOW CAN I GO AND SEE HER? I'M NOT THAT CRAZY!
WHY NOT?
WHAT ARE YOU SAYING? CHIN-HONG HATES YOU? DID SHE SAY THAT? HEY, MAYBE YOU MISUNDERSTOOD HER?
짜증!

DON'T EVER SAY HER NAME AGAIN IN FRONT OF ME IN THE FUTURE UNDERSTAND?
PARK-HA!
HOW LUCKY! I DON'T KNOW WHAT TO DO IF I CAN'T FIND YOU!

ARE YOU FREE? COME WITH ME FOR A SEC
YOU'LL KNOW SOON
WHAT? DO YOU NEED ME FOR SOMETHING?
WHERE?
HEY... WAIT!
WHY DID SHE LOOK FOR PARK-HA? DID SHE KNOW WHO WAS RESPONSIBLE FOR HIS MADNESS TODAY?
IT'S NOT SOL-HEE'S FAULT
WHAT?

I SAID WHAT HAPPENED TODAY ISN'T BECAUSE OF HER
THEN WHO...
IT'S YEO CHIN-HONG'S
O"
응?
HE WAS MAD TODAY BECAUSE OF YEO CHIN-HONG

WHAT'S REALLY GOING ON?

OVER HERE!
BAEK SOL-HEE! YOU...
SIT DOWN FIRST! THEN WE CAN TALK!
HEY!
YOU REALLY....!
WHAT ABOUT HEE-WON HYUNG?
HE'S ON HIS WAY.

LET SEE... WHY? YOU GUESS
ARE YOU KIDDING ME?
BUT WHY DID YOU CALL HER TO COME HERE?
BECAUSE I ASKED SOL-HEE TO INTRODUCE ME TO YOU.
WHAT?
HAN SU-YOUNG! IT WASN'T LIKE THAT! IF YOU SAID THAT THEN...
THEN WHAT? SLOWLY KNOW MORE ABOUT EACH OTHER? IT'S A WATSTE OF TIME FOR BOTH SIDES I TOLD YOU. I ACCEPTED YOUR PROPOSAL

PROPOSAL? WHAT'S SHE TALKING ABOUT?
LOT
OH WELL WHATEVER IT COMES, IT'LL COME ANYWAY. I'LL TELL YOU EVERYTHING
ACTUALLY, I ASKED SU-YOUNG TO GO OUT WITH YOU. SO I TOOK YOU HERE TO MEET UP WITH HER
WHAT?

TELL ME, EUN PARK-HA YOU HAVE FEELINGS FOR SU-YOUNG SO YOU CAME TO HER SCHOOL TO FIND HER, ISN'T IT RIGHT?
I DON'T KNOW WHY YOU'RE NOT IN A GOOD MOOD LATELY. BUT NOW YOU'RE SEEING SU-YOUNG, YOU SHOULD FORGET ABOUT IT.
SINCE YOU LIKE SOMEONE, YOUR MOOD BECOMES BETTER RIGHT?

ALSO, HEE-WON OPPA WON'T BE WORRIED ABOUT YOU ANYMORE. ISN'T IT GOOD FOR BOTH SIDES?
SO IT'S LIKE THAT. BECAUSE YOU DON'T WANT HEE-WON HYUNG TO WORRY SO YOU PUSH ME TO THIS GIRL?

NO... I DID IT FOR YOU.
FOR ME?
YES. EVERY-THING IS FOR YOUR OWN GOOD
I'M SO GREATEFUL TO YOU I ALMOST BURST INTO TEARS
HEY.... PARK-HA..

BUT WHAT DO I DO NOW? I HAVE A GIRLFRIEND
WHAT...?
EVEN IF YOU GIVE ME 100 TRUCKS, I WON'T CHANGE MY MIND
THIS EUN PARK-HA HAS A GIRL-FRIEND

HOW CAN IT BE?!
WHAT? WHAT'S THE MATTER?
OK, SINCE YOU'RE HERE ALREADY, I'LL INTRODUCE MY GIRLFRIEND TO ALL OF YOU.

WHAT ARE YOU SAYING?

IT'S ME WHERE'RE YOU?
IS THAT SO?
THEN COME HERE QUICKLY!

HEY! YOU'RE REALLY GOING?
I HAVE TO TO IF I KEEP AVOIDING HIM, HE'LL GET CRAZY.
YOU SHOULDN'T CARE ABOUT WHAT HE SAID OR DID TO YOU. JUST DON'T GO!
I'M GOING BECAUSE I DON'T WANT TO HIDE FROM HIM.
BUT YOUR MOOD RIGHT NOW IS...
I HAVE TO GO ANYWAY. MAYBE IT'S BENEFICIAL TO ME.

HEY! WHAT WOULD YOU GAIN IF YOU WENT THERE?
Really!
ARE YOU GOING TO DO EVERYTHING HE SAID?
WHAT IF HE SAID SOMETHING CRAZY LIKE YESTERDAY THEN WHAT WOULD YOU DO ?
SAY WHATEVER YOU WANT! I DON'T CARE! I'M STILL GOING!

What a hot temper!
How stubborn!
CHIN-HONG, WAIT!

WHAT'RE YOU GOING TO DO NOW? I DON'T WANT TO SEE YOUR FACE! GET OUT!
WHAT? ARE YOU TALKING TO ME?
YES! I'M TALKING TO YOU!!
YOU REALLY....
WHERE'RE YOU GOING?
WUH-
TO EUN PARK-HA'S

PARK-HA?
YOU'RE GOING TO PARK-HA'S?
YEAH
HE JUST CALLED ME TO COME.
HE DID?
YEAH, WHY?

HOW... HOW CAN IT BE? PARK-HA AND BAEK SOL...
UM...?

.....
WHAT'S GOING ON? HE SAID HE HAD A GIRLFRIEND WAS IT TRUE?
YOU REALLY DIDN'T KNOW? THERE'S NO WAY THAT YOU, SO-HEE, DON'T KNOW ABOUT PARK-HA, ISN'T IT?
SHUT YOUR MOUTH!
WHAT?
YOU'RE NOISY AND MADE MY HEAD HURT. JUST SHUT UP!

A girlfriend. Did he know what he was saying?
He has a girlfriend? His girlfriend, Eun Park-Ha's girlfriend?
How can I not now about it?
No way!

WHAT'S THIS? YOU SAID YOUR GIRLFRIEND IS COMING BUT WHY ARE TAE-KYONG AND CHI-HU HERE?
YOU MUST BE JOKING!

SHE'S HERE

She s...
actually....

WELLL... THAT...
WHY'S EVERYONE COMING HERE?

WE MET OUTSIDE.
REALLY?

PARK-HA, I NEED TO TALK TO YOU
NOT NOW
YOU, FOLLOW ME!
410
WHAT... WHY?
I'LL TELL YOU ONCE SO LISTEN CAREFULLY

FROM NOW ON, WHATEVER I DO OR SAY, YOU MUST SHUT YOUR MOUTH
DON'T ASK! DON'T SAY ANYTHING! JUST BEAR WITH IT!
YOU JUST KEEP YOUR EYES OPEN AND BE QUIET, OK?
WHAT'S GOING ON?

BUT STILL...
THAT'S THE END OF OUR CONVERSATION
JUST REMEMBER WHAT I SAID!
LET'S GO

A WISH?
IF YOU DO WHAT I ASKED YOU TO DO, THEN I WOULD GRANT YOU A WISH

Ah...
That time...
SIT DOWN!
HUH...?

BE QUIET!
PLEASE ALLOW ME TO INTRODUCE HER. THIS IS MY GIRLFRIEND.

WHAT? YOU DON'T BELIEVE MY WORDS?
HOW CAN WE BELIEVE YOU?
THEN...
LET ME SHOW YOU.
읏!

UM...